

French books printed on demand in the USA and shipped within days!
Visit your favorite bookseller to order

GREAT FRENCH CANADIAN TITLES

Now at Your Fingertips in the USA



DISCOVER OUR COLLECTION OF FRENCH BOOKS BY CANADIAN AUTHORS

Whether you are a Francophone, a Francophile or a person of French-Canadian descent interested in learning more about the culture and history of Francophone communities across Canada, we have just the book for you!

Our catalog brings you books that showcase the many aspects of Francophone culture, in Canada and elsewhere – stories that every reader will enjoy!

CHECK OUT THE FOLLOWING SELECTION OF TITLES FOR JUST A SAMPLE OF WHAT WE HAVE AVAILABLE



NOVELS



POETRY



SHORT STORIES



PLAYS



BIOGRAPHIES



ESSAYS



OTHER BOOKS

For your convenience, you can place your order at the bookstore of your choice, on Amazon, or directly with Ingram's Lightning Source.

Receive your order quickly, no matter where you are, thanks to our partnership with Ingram, our US-based on-demand publishing service.



IF YOU'RE LOOKING FOR NOVELS...

J'irai danser sur la tombe de Senghor by Blaise Ndala



As Modero leaves his native village for Kinshasa to join a legendary musical group, he finds himself caught up in dictatorship and struggles of social classes. Music, poetry and magic are used to revisit the "Fight of the Century" between Mohammed Ali and George Foreman in 1974, in Zaire, as a way of telling Africa's whole story in the aftermath of decolonization.

Éditions L'Interligne, 2014 – 464 p.
ISBN 978-2-89699-431-1 – **US\$21.95**

La mesure du temps by Jean Boisjoli



In his sixties, Bernard returns to Saint-Boniface to reconnect with his origins. Accompanied by his protégée Marjolaine, he walks the city in the footsteps of places, people and events that marked his unique childhood. During their journey, they notably meet Gabrielle Roy, Louis Riel, an Acadian sheriff, Queen Elizabeth II, Salinger, Malraux, Dostoyevsky... as well as beavers.

Winner
2017 French Language Trillium Book Award

Éditions Prise de parole, 2016 – 256 p.
ISBN 978-2-89423-943-8 – **US\$20.95**

Basculer dans l'enfer by Jocelyne Mallet-Parent



Ariane discovers that her daughter is suspected of having participated in a terrorist attack in a Montreal subway station, and Inspector Duval will have trouble explaining the reasons behind her daughter's actions. This novel has an interesting take on terrorism and the enlistment of young Westerners in the Islamic Jihad.

Éditions David, 2017 – 262 p.
ISBN 978-2-89597-596-0 – **US\$19.95**

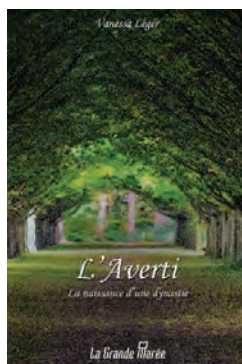
La Librairie des Insomniaques by Lyne Gareau



This poetic novel tells the story of an urban hermit who discovers a strange bookstore that opens only by night. There, he meets several unusual characters who question the reasons that led to his breakup with social life.

Éditions du Blé, 2017 – 176 p.
ISBN 978-2-92437-870-0 – **US\$15.95**

L'Averti – La naissance d'une dynastie by Vanessa Léger



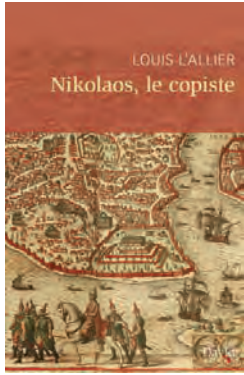
When Auguste Roussel dies in 1870, his son must take back *L'Averti*, his newspaper. Then the family-run business becomes the element that ties together every member of the family and every action of this book. Through the various social upheavals that will make the front page, we will know more about the evolution of society as well of the many characters revolving around.

Éditions de la Grande Marée, 2018 – 728 p.
ISBN 978-2-34972-373-4 – **US\$34.95**



Nikolaos, le copiste

by Louis L'Allier



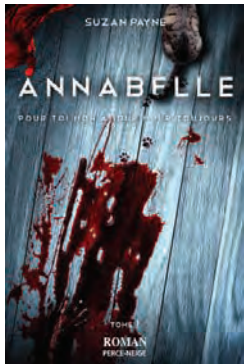
An intriguing story about a young copyist who manages to smuggle a manuscript out of the city, thereby changing the course of history. It takes place in one of the most fascinating eras of history, from the Fall of the Byzantine Empire to the discovery of the New World.

Éditions David, 2016 – 260 p.

ISBN 978-2-89597-547-2 – **US\$19.95**

Annabelle

by Suzan Payne



A stabbed man, a disfigured woman and beheaded cats. There is blood everywhere, but there is nevertheless a disturbing message on the wall. Inspector Hamelin and his colleague Joëlle will have to solve this sordid crime. But there is also Valérie, a woman who feels strangely touched by Annabelle's plight, plunged into a deep coma.

Éditions Perce-Neige, 2018 – 336 p.

ISBN 978-2-89691-317-6 – **US\$20.95**

Dévorés

by Charles-Étienne Ferland



When a wasp-like insect devours everything that is edible and even begins to attack humans, Jack and his friends must find a way to survive. An island on Lake Ontario is said to have escaped the disaster. The adventure is risky to get there, but it is also their best chance of survival.

Éditions L'Interligne, 2018 – 216 p.

ISBN 978-2-89699-590-5 – **US\$15.95**

Dans le pli des collines

by Martine Noël-Maw



The famous Dr. Murray has died thirty years ago, but a persistent rumour about him and his mysterious work at Saskatchewan's sanatorium comes back to haunt his grandson Emile, also a doctor. Emile's girlfriend, Sophie, then tries to gather, connect and make sense of the various clues scattered in a diary: letters and testimonies of some witnesses at the time.

Winner

2010 Best French Book at the Saskatchewan Book Awards

Éditions de la nouvelle plume, 2008 – 341 p.

ISBN 978-2-92138-560-2 – **US\$14.95**

Did you know that Annabelle is the first volume of a thriller trilogy?

Valérie (Vol. 2) by Suzan Payne

Éditions Perce-Neige, 2019 – 422 p.

ISBN 978-2-89691-345-9 – **US\$20.95**

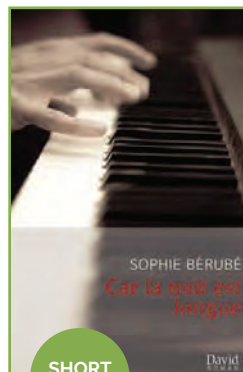
Joëlle (Vol. 3) by Suzan Payne

Éditions Perce-Neige, 2019 – 328 p.

ISBN 978-2-89691-357-2 – **US\$20.95**

Car la nuit est longue

by Sophie Bérubé



When Kai comes home after a night out, her boyfriend Christophe instantly feels that something has gone wrong. Kai was raped. There begins a long night of distress, during which Christophe is feeling helpless and alienated from his girlfriend's ordeal. In this shocking novel, the beauty and depth of human relationships contrast with the absurdity and violence of abuse.

Shortlisted

2016 Éloizes Award

Éditions David, 2015 – 136 p.

ISBN 978-2-89597-439-0 – **US\$17.95**



Jeanne Dugas d'Acadie

by Cassie Deveau Cohoon



This historical novel follows Jeanne Dugas and her family through the years of prosperity in Louisbourg and Grand-Pré, in Nova Scotia, as well as during those of great darkness during which Jeanne was imprisoned in Halifax and saw three of her four children die, and then lived under the constant threat of being captured and deported.

Éditions de la Grande Marée, 2019 – 380 p.
ISBN 978-2-34972-382-6 – **US\$24.95**

La bonne de Chagall

by Karen Olsen



Taking advantage of her privileged access to Marc Chagall's studios, Irene Menskoï, a modest maid, fell into the trap of a crooked man who made her believe she could become rich, and succeeded in robbing the Chagall's family of hundreds of gouaches and lithographs. Part biography and part thriller, this novel brings back to life one surprising case of painting theft.

Winner
2017 Gérald-Moreau Award

Éditions David, 2017 – 240 p.
ISBN 978-2-89597-588-5 – **US\$19.95**

Mémoires d'un homme inutile

by Camilien Roy



One year after his divorce, Dubreuil learns that a tumor has lodged in his brain. Knowing that he is going to die, he refuses chemotherapy treatments, leaving everything to settle in a chalet by the sea. While his body is wasting away, he has never seemed so alive: therapeutic writing allows him to make peace with his past and to welcome death in all serenity.

Éditions Perce-Neige, 2017 – 286 p.
ISBN 978-2-89691-207-0 – **US\$26.95**

La mauvaise mère

by Marguerite Andersen



She was a pregnant 20 years-old when she left Germany in 1946 to follow her lover to Tunisia and marry him. Her journey brought her on three continents, until she chose to stay in Canada, in 1958. The author shares important moments of her life, especially those related to her children, in connection with her role as a mother and how she made mistakes.

Winner
2014 Émile-Olivier Award
2014 French Language Trillium Book Award

Éditions Prise de parole, 2013 – 207 p.
ISBN 978-2-89423-906-3 – **US\$15.95**

La voix de mon père / My Father's Voice

by Madeleine Blais-Dahlem



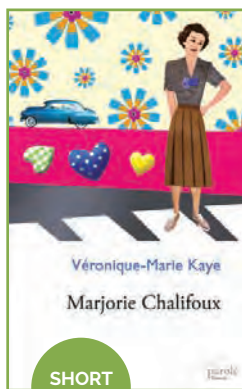
As a teenager, Ti'Loup feels invisible in her own family. She wants to understand the universe around her but feels like she can't speak about what she thinks and goes through. As she tries to get closer to her tenebrous father, will she be able to escape the pitfalls of adolescence and understand the true nature of paternal love?

Winner
2017 Best French Book at the Saskatchewan Book Awards

Éditions de la nouvelle plume, 2015 – 171 p.
ISBN 978-2-92423-701-4 – **US\$14.95**

Marjorie Chalifoux

by Véronique-Marie Kaye



In a working-class neighborhood of Ottawa in the middle of the last century, 19-year-old Marjorie Chalifoux leads a quiet and orderly life. But she becomes pregnant, and her lover just died in a car accident... Fleeing to Montreal to avoid her father's reaction, she will learn that deep inside herself hid a determined, resourceful and stubborn woman.

Winner
2016 French Language Trillium Book Award

Éditions Prise de parole, 2015 – 197 p.
ISBN 978-2-89423-940-7 – **US\$18.95**



Aussi longtemps que les rivières couleront

by James Bartleman



Martha was only six years old when she was taken from her family in Cat Lake First Nation to be taken to a residential school. There, she will be punished each time she speaks her mother tongue and will be the victim of a priest attracted to little girls. It's full of anger that she returns home ten years later. Fortunately, she will manage to find some peace of mind and to heal.

Éditions des Plaines, 2015 – 270 p.
ISBN 978-2-89611-421-4 – **US\$15.95**

Bayou des Acadiens / Blind River

by Beverly Matherne



The "Bayou des Acadiens" is an actual place in Louisiana, but it is also all the people and stories that inhabit this hamlet nestled on the banks of a brown, slow flowing river. Written in both French and English, this book is a good way to discover this American subculture, as well as some of the places that played an important role in the author's Louisianan upbringing.

Éditions Perce-Neige, 2015 – 148 p.
ISBN 978-2-89691-146-2 – **US\$16.95**

De poussière et de vent

by Laurier Gareau



From his rural hometown to the Religious College, and from the social struggle to preserve the French Canadians language and culture to the inner struggle that will determine his reply to the call for conscription, the story of Hubert Lupien reveals the endeavours of Saskatchewan's Francophone pioneers through the great events of the early 20th century.

Shortlisted
2017 Best French Book at the Saskatchewan Book Awards

Éditions de la nouvelle plume, 2016 – 301 p.
ISBN 978-2-92138-554-1 – **US\$16.95**

Du sang bleu dans l'Ouest du Canada

by Nadine Mackenzie



From Whitewood, Saskatchewan, to Trochu, Alberta, this novel follows the groups of French aristocrats who, between 1885 and 1914, founded Trochu, a village with the largest concentration of French military rewards of the First World War perhaps in all of Canada, because of its founders: former officers that all returned to fight for their homeland.

Éditions de la nouvelle plume, 2014 – 179 p.
ISBN 978-2-92423-705-2 – **US\$14.95**

Du pain et du Jasmin

by Monia Mazigh



Though Nadia left her country during the bread riots that shook Tunisia in 1984, she nevertheless encourages her daughter Lila, some 25 years later, to go spend her summer vacation discovering Tunis. Unexpectedly, Lila then finds herself in the heart of the Jasmine revolution, bound to testify about the destinies of Arab women in a changing Muslim society.

Shortlisted
2017 Champlain Award

Éditions David, 2015 – 264 p.
ISBN 978-2-89597-454-3 – **US\$19.95**

Un vent se lève qui éparpille

by Jean Marc Dalpé



Through the narration of three different characters that knew and loved Marie, we slowly discover Marie's tragic story. Passion, desire, betrayal, abandonment all play important parts in this polyphony stubborn, entangled voices. The eponymous "scattering wind" spares no one, not even the reader, because Marie's story is one that will move you like your own memories.

Winner
2000 Governor General's Award

Éditions Prise de parole, 2000 – 189 p.
ISBN 978-2-89423-094-7 – **US\$17.95**



1953. Chronique d'une naissance annoncée by France Daigle



From the death of Staline to the coronation of Elizabeth II, and from the discovery of DNA to the publication of Barthes' Writing Degree Zero, this book captures some of the great events that influenced the Western world in the year 1953. And among them, the first literary commitments of a pregnant novelist who gave birth to Baby M.

Éditions Prise de parole, 2014 – 199 p.
ISBN 978-2-89423-909-4 – **US\$12.95**

Fiction fans
will also enjoy...



1.

1. Le petit Abram by Philippe Simard

It leads us to reflect on the major contemporary issues around migration.

Éditions L'Interligne, 2016 – 168 p.
ISBN 978-2-89699-539-4 – **US\$15.95**



2.

2. Maldoror by Nancy Vickers

It has reincarnation, ghosts, extravagant characters, moving paintings, haunted places and an esoteric touch.

Éditions David, 2016 – 250 p.
ISBN 978-2-89597-549-6 – **US\$19.95**



3.

3. L'odeur du gruau by Alexis Rodrigue-Lafleur

From their early 20s until the dawn of their 40s, a group of friends evolves before our eyes.

Éditions L'Interligne, 2018 – 248 p.
ISBN 978-2-89699-617-9 – **US\$19.95**



4.

4. Le sortilège de Louisbourg by Daniel Marchildon

It takes place in 1749 in Nova Scotia, as the France takes back the fortress of Louisbourg from the British.

Éditions Davi, 2014 – 328 p.
ISBN 978-2-89597-386-7 – **US\$19.95**



5.

5. Terreur dans le Downtown Eastside : Le cri du West Coast Express by Jacqueline Landry

Follow a serial killer and his prostitute victims in Vancouver.

Éditions David, 2013 – 312 p.
ISBN 978-2-89597-381-2 – **US\$19.95**



6.

6. Celui qui avance avec la mort dans sa poche by Claudette Boucher

Follow a police investigation to solve the mystery of Sophie Plourde's murder.

Éditions L'Interligne, 2017 – 246 p.
ISBN 978-2-89699-575-2 – **US\$18.95**





IF YOU'RE LOOKING FOR POETRY...

Soubresauts

by Charles Leblanc



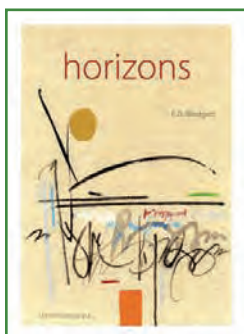
"Jolts". That's what it's about. You can see them, you can hear them, feel them, taste them; then it turns on, it heats, it's bubbling. It jolts. And then Leblanc gets it written. As simple and as complicated as that. The poet shows lucidity while observing the ups and downs of everyday life. He manages to finely grasp the distress or the joke of human situations.

Éditions du Blé, 2013 – 88 p.

ISBN 978-2-92367-392-9 – **US\$14.95**

Horizons

by E.D. Blodgett



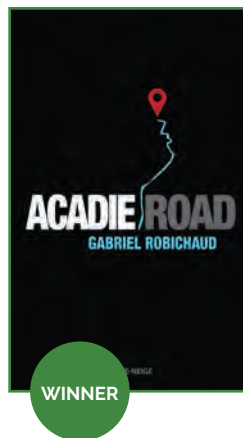
This book embraces bilingualism and creates an easy dialogue between languages! Written both in English and in French, alternately, this book comprises of French poems that aren't a version of English, and English poems that aren't an adaptation of a French text.

Éditions du Blé, 2016 – 102 p.

ISBN 978-2-92437-841-0 – **US\$14.95**

Acadie Road

by Gabriel Robichaud



Like polaroids on the road leading the poet from Montreal to Moncton, this book is a real poetic road trip, a journey to discover the territory and Acadian identity.

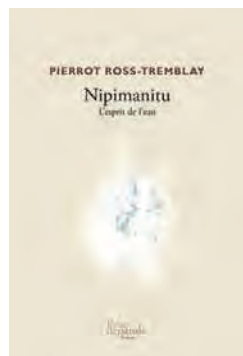
Winner
2019 Champlain Award

Éditions Perce-Neige, 2018 – 168 p.

ISBN 978-2-89691-279-7 – **US\$21.95**

Nipimanitu. L'esprit de l'eau

by Pierrot Ross-Tremblay



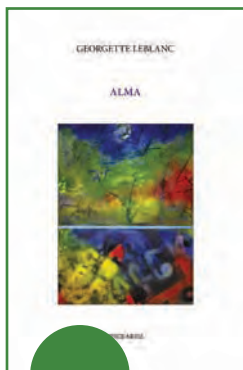
Noting the devastating impact of human activity on the environment, the Innu poet draws on the sources of consciousness, dream and memory. His spiritual and mystical poetry is a revolutionary song that calls for a return to the essential.

Éditions Prise de parole, 2018 – 127 p.

ISBN 978-2-89744-095-4 – **US\$15.95**

Alma

by Georgette LeBlanc



In this collection of poems that reads like a novel, the heroine paints a vast gallery of characters. Using her native Acadian variety of French, she also chronicles the impacts of the 1929 economic crash and World War II on a small Acadian village.

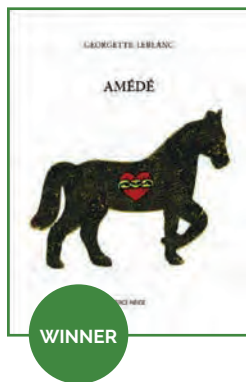
Winner
2007 Antonine-Maillet-Acadie-Vie Award
2007 Félix-Leclerc Award
Shortlisted
2006 Émile-Nelligan Award

Éditions Perce-Neige, 2006 – 110 p.

ISBN 978-2-92299-241-0 – **US\$12.95**



Amédé by Georgette LeBlanc



The same Alma character returns to tell a story of camaraderie between two cowboys who take care of their herds in their own way. The author depicts a tumultuous universe, between Louisiana and Grand Texas, where music and flesh are made one.

Winner
2010 Nova Scotia's Lieutenant Governor
General's Award
2011 Émile-Olivier Award

Éditions Perce-Neige, 2010 – 88 p.
ISBN 978-2-922992-55-7 – **US\$12.95**

Le Grand Feu by Georgette LeBlanc



Referred to as a “novel in free verse”, this book offers LeBlanc's very own vision of the Great Fire of 1820, an incident where 20 houses and as many barns burned down in Baie-Sainte-Marie, Nova-Scotia, as told in the Journal de Cécile Murat, a work of fiction published in 1950.

Winner
2017 Champlain Award

Éditions Perce-Neige, 2016 – 92 p.
ISBN 978-2-89691-156-1 – **US\$16.95**

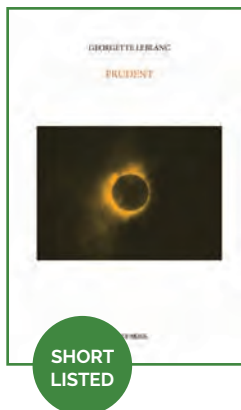
Empreintes by Lise Gaboury-Diallo



Born out of observations and emotions, this series of poems attempts to translate the indelible impact sometimes created by an ephemeral scene or moments charged with intensity. Going through images and reflections that are like prints engraved in her imagination, the poet gently reveals herself and plunges us unto her intimate “I”.

Éditions du Blé, 2017 – 82 p.
ISBN 978-2-92437-853-3 – **US\$13.95**

Prudent by Georgette LeBlanc



In this work worthy of a Greek tragedy, LeBlanc revisits an unforgettable page of the Great Upheaval: the mutiny of the 232 Acadian deportees embarked by force on the Pembroke bound for Virginia. To tell this story, she brings back to life the historic character of Prudent Robichaud.

Shortlisted
2014 Governor General's Award

Éditions Perce-Neige, 2013 – 128 p.
ISBN 978-2-89691-125-7 – **US\$18.95**

Aux quatre vents de l'avenir possible by Robert Dickson



This collection includes six books of poetry published between 1978 and 2005. It was published on the tenth anniversary of the death of this humanist poet whose words continue to mark the hearts and the minds.

Éditions Prise de parole, 2017 – 450 p.
ISBN 978-2-89744-060-2 – **US\$16.95**

L'allée du souvenir by David Cheramie



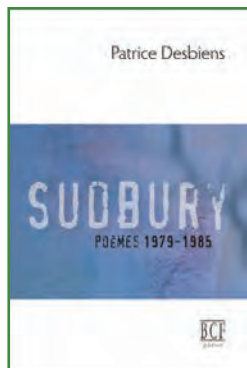
The author returns to the places and stories of his childhood near Yankee Canal, Louisiana. Written in standard French peppered with a few “Acadianisms” proper to Louisiana, these evocative and tenderly nostalgic poems reveal an unfamiliar universe.

Éditions Perce-Neige, 2017 – 86 p.
ISBN 978-2-89691-210-0 – **US\$16.95**



Sudbury (poèmes 1979-1985)

by **Patrice Desbiens**



A collection of three books where Desbiens explores his belongings to the Franco-Ontarian community, which did not stop him from being recognized early on as one of the major poets of the Francophone America.

Éditions Prise de parole, 2013 – 271 p.
ISBN 978-2-89423-907-0 – **US\$13.95**

L'Isle Haute : en marge de Grand-Pré

by **Serge Patrice Thibodeau**



Hybrid between historical and geographical work of Acadia, and poetry in prose, this atypical work presents here an extract from captain's logbook and there, archives of geological studies dating from the 19th century. By creating a dialogue between archives documents and his imagination, the poet draws a real landscape in fragments from L'isle Haute.

Éditions Perce-Neige, 2017 – 200 p.
ISBN 978-2-89691-003-8 – **US\$17.95**

Anthologie de la poésie acadienne

by **Serge Patrice Thibodeau**



This book collects the texts of about 50 Acadian poets born between 1884 and 1983 who share the French language and its many variants in use in the Acadian micro-society. The book thus tries to show what is Acadian poetry and what is its specificity.

Éditions Perce-Neige, 2009 – 296 p.
ISBN 978-2-92299-249-6 – **US\$19.95**

Conversations

by **Herménégilde Chiasson**



In this series of poems, the author lists and unfolds 999 fragments of conversations, sometimes told by a "He", other times by a "She". But the reader will find no dialogs, no replies, no way to identify these characters that respond to each other, or any common thread to construct a story. This is rather a kind of theatrical text from which rises the vast rumble of orality.

Winner – 1999 Governor General's Award

Éditions Prise de parole, 2006 – 181 p.
ISBN 978-2-89423-184-5 – **US\$13.95**

L'extrême frontière. Poèmes 1972-1988

by **Gérald Leblanc**



This collection brings together texts from 1972 to 1988, periods which show poetic work in movement, each of the sections marking a deepening of the raw material, the language and its rhythms. *L'extrême frontière* brings together snippets of what could constitute an autobiography or a training novel.

Éditions Prise de parole, 2012 – 202 p.
ISBN 978-2-89423-916-2 – **US\$13.95**

Anthologie de la poésie des femmes en

Acadie by **Monika Boehringer**



A tribute to the works of women who have been involved in the evolution of poetry in Acadia throughout the last century, reflecting the full range of concerns, styles and forms of the 20th and 21st century Acadian poetry.

Éditions Perce-Neige, 2014 – 266 p.
ISBN 978-2-89691-132-5 – **US\$15.95**



L'Homme invisible / The Invisible Man

by **Patrice Desbiens**



followed by **Les cascadeurs de l'amour**

This story is written in the two languages Desbiens was raised in: French and English. Still feeling torn between these two sides of his culture and desperate to know what stuff he is made of, he hits the road, navigating between the sublime and the ridiculous.

Éditions Prise de parole, 2008 – 205 p.

ISBN 978-2-89423-228-6 – **US\$13.95**

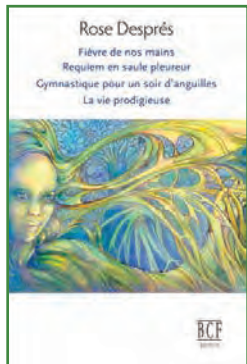
Fièvre de nos mains

Requiem en saule pleureur

Gymnastique pour un soir d'anguilles

La vie prodigieuse

by **Rose Després**



This collection brings together the first four poetry works of Rose Després, which are energized by this voice that denounces injustices, protests human faults, difficult relationships with others, and claims freedom.

Éditions Prise de parole, 2012 – 323 p.

ISBN 978-2-89423-284-2 – **US\$13.95**

Poèmes anglais

Le pays de personne / La fissure de la fiction

by **Patrice Desbiens**



This reissue of three titles in one volume traces the evolution of the poet at the turn of the 1980s and 1990s. Desbiens brings us from Quebec to Montreal, introducing us to his daily life as a poet, his cynicism, humor and madness.

Winner

"La fissure de la fiction"

1998 Prix des Terrasses Saint-Sulpice Award

Éditions Prise de parole, 2010 – 225 p.

ISBN 978-2-89423-247-7 – **US\$13.95**



You can find the complete list
of our titles available in the USA
on our website at
refc.ca/english/usa.





IF YOU'RE LOOKING FOR SHORT STORIES...

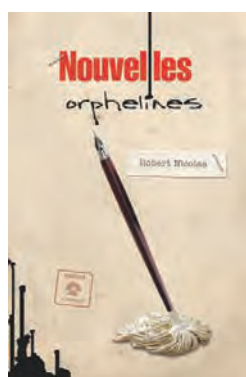
La maison aux lilas by Maurice Henrie



Here are 27 intense short stories, born from the author's imagination, but also inspired by his experience. In a light tone, he tells unusual scenes – whether he talks about pews, college life, dating, foreign travel or genetic makeup –, but also stories where reflection is appealed. Other texts speak of loneliness, boredom and confinement.

Presses de l'Université d'Ottawa, 2019 – 128 p.
ISBN 978-2-76033-062-7 – **US\$19.95**

Nouvelles orphelines by Robert Nicolas



A rather serious book sometimes tinged with scathing humour. These short texts were inspired by every day's small and banal disasters, that can unfold into funny, unordinary situations.

Éditions du Blé, 2015 – 128 p.
ISBN 978-2-92437-829-8 – **US\$15.95**

Là-bas dans la plaine by Vartan Hézarán



A captivating collection of short stories in which Quebec melts into Western Canada, as if the reader stood in front of an infinite landscape, without exit, where happiness takes the shape of limitlessness.

Éditions du Blé, 2012 – 88 p.
ISBN 978-2-92367-343-1 – **US\$12.95**

On n'sait jamais à quoi s'attendre by Héléne Koscielniak



Twelve tragicomic short stories that shows a gallery of characters surprised in their daily lives by upsetting events. Very current dilemmas that bring us back to our own existence, because we recognize our habits, our values and our prejudices. There are many themes: the treatment of pets, hockey moms, scams targeting the elderly, mental health, etc.

Éditions L'Interligne, 2017 – 174 p.
ISBN 978-2-89699-557-8 – **US\$16.95**

Les quatre commères de la rue des Ormes by Louise Dandeneau

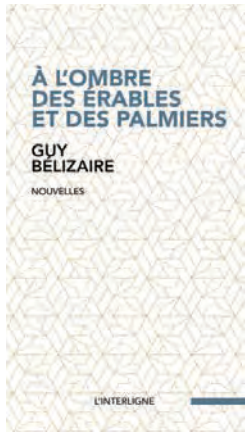


Four women characters spend their time gossiping about the others, but in so doing they also, unadmittedly, tell a lot about themselves. The reader thus learns more about the aridity of their minds and their sadness than about the subjects of their gossip.

Éditions du Blé, 2016 – 164 p.
ISBN 978-2-92437-838-0 – **US\$15.95**



À l'ombre des érables et des palmiers by Guy Bélizaire



If the lives of Haitian expatriates are not always rosy in their host country, what about the existence of their compatriots in Haiti! Bélizaire leads us on the journey of the adventures that Haitians travel through, both at home and in their adopted country. On each page, you realize that in the shade of maple trees as of palm trees, stupidity and injustice are universal.

Éditions L'Interligne, 2018 – 122 p.
ISBN 978-2-89699-593-6 – **US\$15.95**

BREF ! by Collectif post-neo-rieliste and Charles Leblanc



A collection of 150 news stories by 62 authors from across Canada, all of which are 150 words or less. Aspiring writers or experienced authors were welcome to answer the call, and all the themes are addressed in the book, which allows for exciting and interesting discoveries.

Éditions du Blé, 2017 – 174 p.
ISBN 978-2-92437-865-6 – **US\$15.95**

Une dent contre l'ordinaire by Charles-Étienne Ferland



Goldfish for an aperitif? Digital pesticides? Traveling abroad through dreams? Seen at the height of humans, animals or insects, these 14 situations reveal a world upside down, delightfully offbeat and rigorously curious.

Éditions Prise de parole, 2019 – 121 p.
ISBN 978-2-89744-158-6 – **US\$15.95**



You can find the complete list
of our titles available in the USA
on our website at
refc.ca/english/usa.



IF YOU'RE LOOKING FOR THEATRE PLAYS...

Il n'y a que l'amour by Jean Marc Dalpé

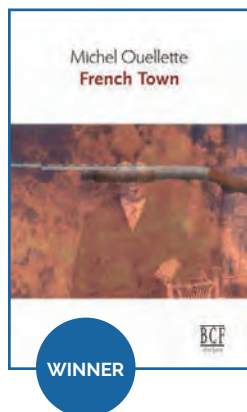


A collection of eight one-act plays, including *Trick or Treat* and *Give the lady a break*, three urban tales, one conference and a poetic text, this book was given the Governor General's Award for the way it gives a voice to those who don't have one, and the way its author never judges but is always full of compassion towards his characters.

Winner
1999 Governor General's Award

Éditions Prise de parole, 1999 – 302 p.
ISBN 978-2-89423-264-4 – **US\$13.95**

French Town by Michel Ouellette



Reunited for the first time in months, three siblings quarrel over everything. Their violent father is no longer there, but is everywhere at the same time, because each of his children will either try to distance himself from it or to get closer to it. In the end, everyone will have to choose their route and choose how they will reconcile with their past and their roots.

Winner
1994 Governor General's Award

Éditions Prise de parole, 2014 – 137 p.
ISBN 978-2-89423-930-8 – **US\$12.95**

Le chien by Jean Marc Dalpé



Jay returns to the mobile home at the end of a dirt road where he grew up, after seven years of crazy trips to the States, the West, and everywhere else. The wandering son returns to his father's house and confronts him: he now wishes to break this wall that he himself erected between them, for the sake of his mother and sister. But it won't be that easy.

Winner
1988 Governor General's Award

Éditions Prise de parole, 2003 – 123 p.
ISBN 978-2-89423-155-5 – **US\$12.95**

Août. Un repas à la campagne by Jean Marc Dalpé



On the third heatwave day of the end of the summer, a meal is prepared at the old farm house which, from great-granddaughter to great-grandmother, houses four generations of the same family. We are waiting for "those from the city": Monique and André. Conversations are getting bogged down. Something is sneakily preparing. Silence and denial will only be more eloquent.

Shortlisted
2006 Governor General's Award

Éditions Prise de parole, 2006 – 159 p.
ISBN 978-2-89423-193-7 – **US\$13.95**



You can find the complete list
of our titles available in the USA
on our website at
refc.ca/english/usa.





IF YOU'RE LOOKING FOR BIOGRAPHIES...

Mémoires du shérif de Champêtre County by Arthur Denis



This book traces the journey of Arthur Denis from his native village of Saint-Denis to the heyday of the Champêtre County ranch, passing through his years at school, his life as a farmer, his long involvement in the community and in the Fransaskois cause, then the creation of a dream, and of a unique and colorful character that we often see on horseback as an authentic cowboy.

Éditions de la nouvelle plume, 2014 – 260 p.
ISBN 978-2-92423-702-1 – **US\$16.95**

Joe Laflamme. L'indomptable dompteur de loups by Suzanne F. Charron



Joe LaFlamme was known in the 1920s and 1930s because he guided his wolf-drawn sleigh amid crowds, sometimes in the streets of Sudbury, Toronto, Montreal, Boston, Chicago and New York (on Broadway, nothing less!). "The wolf man", as he was called, would later become "the moose man". After exhaustive research, the author was able to reconstruct the fascinating life of this extraordinary character who knew how to communicate with wild animals.

Éditions Prise de parole, 2013 – 321 p.
ISBN 978-2-89423-298-9 – **US\$21.95**

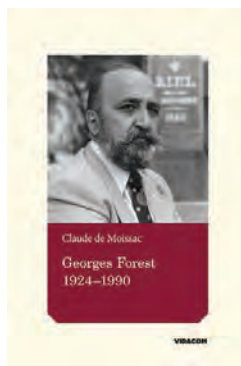
La petite histoire de la Sagouine by Viola Léger



Written by Viola Léger between 1971 and 1976, this tale is of inestimable documentary and archival value for anyone who wants to discover how the actress has changed the emblematic character created by Antonine Maillet. Viola Léger has embodied Sagouine more than 2,000 times on stage in 35 years of career.

Éditions Perce-Neige, 2017 – 170 p.
ISBN 978-2-89691-012-0 – **US\$25.95**

Georges Forest. 1924-1990 by Claude de Moissac



This book tells the story of a man who did not hesitate to stand up to the highest levels of the judiciary to have the French language recognized as equal to the English language, in Manitoba and across Canada.

Éditions des Plaines, 2018 – 65 p.
ISBN 978-1-98818-260-5 – **US\$11.95**



You can find the complete list
of our titles available in the USA
on our website at
refc.ca/english/usa.





IF YOU'RE LOOKING FOR ESSAYS...

Histoire de l'Acadie de la fondation aux déportations: 1603-1710 - Tome 1

by André-Carl Vachon



WINNER

Winner
2019 Philippe-Aubert-de-Gaspé Award

Éditions La Grande Marée, 2018 – 176 p.
ISBN 978-2-34972-376-5. – **US\$22.95**

Des mines littéraires

by Isabelle Kirouac Massicotte



WINNER

Winner
2020 Champlain Award

Éditions Prise de parole, 2018 – 269 p.
ISBN 978-2-89744-126-5 – **US\$23.95**

In this first volume, the author brings us to meet the Mi'kmaq in the 17th century. Next, he discusses the first attempts at colonization and the founding of the first Acadian capital. Then he presents the period of the British occupation and that of the development of the Acadian colony when it became French again.

Les déportations des Acadiens et leur arrivée au Québec 1755-1775

by André-Carl Vachon



A brief historical overview of Acadia and its population in the 18th century, this book highlights the events that led to the Deportation of the Acadian people, and in particular those who chose Quebec as their adopted home.

Éditions La Grande Marée, 2014 – 250 p.
ISBN 978-2-34972-314-7 – **US\$22.95**

Histoire de l'Acadie de la fondation aux déportations : 1710-1763 – Tome 2

by André-Carl Vachon



WINNER

In this second volume, the author highlights the period of peace with the British as well as the creation of a French Acadia close to the English Acadia, that is to say Nova Scotia. Finally, the last two chapters offer an overview of the Deportation of Francophones from the various colonies in the Maritimes, from preparation to the Treaty of Paris.

Winner
2019 Philippe-Aubert-de-Gaspé Award

Éditions La Grande Marée, 2019 – 314 p.
ISBN 978-2-34972-384-0 – **US\$29.95**

Erving Goffman et le travail social

Edited by Stéphanie Garneau



This essay recalls the ambiguous links between social work and the sociological tradition from which Erving Goffman came. It thus offers innovative perspectives on the contemporary challenges surrounding social work, based on a plurality of objects, including mental health, drug addiction, care for the elderly or with a disability, and assistance for the homeless.

Presses de l'Université d'Ottawa, 2017 – 320 p.
ISBN 978-2-76032-497-8 – **US\$44.95**



Plus peur de l'hiver que du Diable

by Serge Dupuis



Une histoire des Canadiens français en Floride

This book tells of the role played in Florida's history by the millions of French-speaking tourists and "snowbirds" who flock every winter to this seaside state.

Éditions Prise de parole, 2016 – 188 p.
ISBN 978-2-89423-952-0 – **US\$19.95**

Vers une école inclusive

Edited by Lise Gremion, Serge Ramel,
Valérie Angelucci and Jean-Claude Kalubi



Regards croisés sur les défis actuels

Inclusive education aims to take better account of diversity within the class and aims to educate all students, regardless of their particularities. The researchers and education professionals contributing to this essay are examining the reasons which delay or deflect the ambition of a school for all. They also highlight the importance of the actors and practices that make it possible to move from integration to school and social inclusion.

Presses de l'Université d'Ottawa, 2017 – 277 p.
ISBN 978-2-76032-453-4 – **US\$39.95**

Introduction à la littérature franco-ontarienne

Edited by Lucie Hotte and Johanne Melançon



This introduction to Franco-Ontarian literature explores issues related to minority literature. It is destined to both literary enthusiasts and researchers interested in issues specific to the literature of linguistic minorities.

Éditions Prise de parole, 2010 – 279 p.
ISBN 978-2-89423-084-8 – **US\$28.95**

Mobilités culturelles / Cultural Mobilities

Edited by Pascal Gin and Walter Moser



Whether it concerns human movements, the transit of ideas or the movements of artistic creation, mobility is an omnipresent dimension of modern life. Taken for granted, it nonetheless exerts a real influence on cultural dynamics. This essay examines the structural relationships that are woven between mobility and culture, particularly in Brazil and Canada. It offers a reflection that turns to urban geography, visual arts, cinema, literature, dance and journalism.

Presses de l'Université d'Ottawa, 2011 – 355 p.
ISBN 978-2-76030-771-1 – **US\$29.95**

(Se) Raconter des histoires

Edited by Lucie Hotte



Histoire et histoires dans les littératures francophones du Canada

Telling stories is at the very heart of human condition and activity. From oral tradition to postmodern novels, they marry form and develop different themes. These studies focus on the stories told by French-speaking writers in Canada, to grasp their diversity, favorite themes and literary trends. The 33 articles provide a vast, original and enlightening look at large sections of the French-speaking literary corpus of Canada.

Éditions Prise de parole, 2010 – 688 p.
ISBN 978-2-89423-253-8 – **US\$32.95**

La littérature franco-ontarienne depuis 1996

Edited by Lucie Hotte



Nouveaux enjeux esthétiques

This essay continues in the line of Lucie Hotte's previous work, by asking who are the authors who have emerged since 1996? What has become of Franco-Ontarian literature, and what does it mean to write in French Ontario in the 21st century? To answer these questions, the book brings together a dozen researchers who analyze major works from the past two decades, including those of Andrée Lacelle and Claude Guilmoin.

Éditions Prise de parole, 2016 – 282 p.
ISBN 978-2-89423-953-7 – **US\$23.95**



Regard sur la littérature acadienne (1972-2012) by David Lonergan



The year 1972 represents the emergence of modernity in Acadia. But what followed this pivotal year in the literary world, and how the works published between 1972 and 2012 were able to both register and inspire Acadian modernity? By taking a look at the main Acadian literary works published during this period and by putting them in context, the author tries to define what has become and where is going the contemporary Acadian literature, and he testifies of his vitality.

Éditions Prise de parole, 2018 – 388 p.
ISBN 978-2-89423-947-6 – **US\$28.95**

Perspectives créoles sur la culture et l'identité franco-ontariennes by Aurélie Lacassagne



The cultural diversity of Franco-Ontarian society, allowing all kinds of ideas, customs and beliefs to mix – a true creolization –, has helped to create a strong Franco-Ontarian identity, despite its minority status. It is this portrait of the constantly renewed identity of New Ontario that this book seeks to draw, particularly by focusing on the changes that have taken place within its cultural organizations since the 1970s.

Éditions Prise de parole, 2017 – 199 p.
ISBN 978-2-89423-951-3 – **US\$19.95**

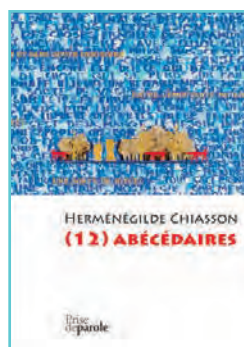
Écrire au féminin au Canada français Edited by Johanne Melançon



What has been written in French Canada among women since Antonine Maillet and Gabrielle Roy? Do feminine texts have favorite themes or claims a particular writing style? Focusing on writers of all kinds, established as well as emerging – from France Daigle to Tina Charlebois or Marguerite Andersen –, this book introduces female voices and helps to grasp their contribution to social change and to development of French-Canadian literature.

Éditions Prise de parole, 2013 – 316 p.
ISBN 978-2-89423-294-1 – **US\$26.95**

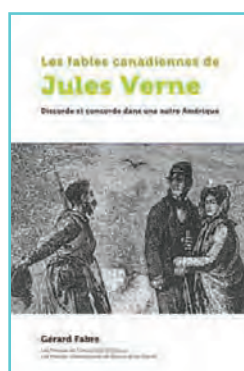
(12) abécédaires by Herménégilde Chiasson



One letter at a time, the author revisits themes such as Acadia, language, culture, identity, art, psychoanalysis, spirituality and the relationship to the territory.

Éditions Prise de parole, 2017 – 309 p.
ISBN 978-2-89423-993-3 – **US\$22.95**

Les fables canadiennes de Jules Verne by Gérard Fabre



Discorde et concorde dans une autre Amérique

According to Verne's *The Fur Country* (1872-1873) and *Family Without a Name* (1889), it appears to be the Anglo-American conflict that explains the affinities between French Canadians and Americans. In *The Golden Volcano* (1899-1900), however, French and English Canadians, honest people in search of Klondike gold, then unite against the Texans, notorious delinquents.

Presses de l'Université d'Ottawa, 2018 – 205 p.
ISBN 978-2-76032-678-1 – **US\$39.95**

De l'impuissance à l'autonomie by Laurent Poliquin



Évolution culturelle et enjeux identitaires des minorités canadiennes-françaises

This work attempts to demonstrate that the identity of the French-Canadian communities has been profoundly changed by a series of discontinuities, such as the school crises in Ontario in 1912, Manitoba in 1916 and Saskatchewan in 1931, as well as the conscription crisis of 1917 and 1944. It is by analyzing the

speeches of the various newspapers of the country in these moments of crisis that the author succeeds in capturing the key moments having led to mutations within the French-speaking communities, to their identity building as well as to their autonomy.

Éditions Prise de parole, 2017 – 353 p.
ISBN 978-2-89744-054-1 – **US\$27.95**





PLUS A VARIETY OF OTHER BOOKS, TOO...

Lignes de fuite

by David Baudemont



Inspired by the subtle and haunting beauty of the Prairies – a striking and disarming landscape for anyone who wasn't born there –, Baudemont offers 27 short texts accompanied by as many of his original works in China ink and charcoal, sketched on the spot.

Éditions de la nouvelle plume, 2015 – 83 p.
ISBN 978-2-92423-709-0 – **US\$23.95**

Objectif Katahdin

by Daniel Léger



This logbook-like book traces with great sensitivity the author's journey on the Appalachian Trail which he undertook on his own when he was 20 years old. His luggage was a 40-liter backpack, a one-person tent and a small borrowed guitar. It is a captivating tale that testifies to the strength and weaknesses of humanity, but above all how everything can become possible as long as one is stubborn and determined.

Éditions Perce-Neige, 2015 – 216 p.
ISBN 978-2-89691-142-4 – **US\$20.95**

Sikitoumkeg : Là où la baie court à la mer

by Claude LeBouthillier



An Amerindian tale that takes place well before the arrival of Whites in America, when the animals and the humans used to communicate with each other. It allows for a better understanding of Acadia, the Saguenay-Lac-St-Jean area in Quebec, and the Indigenous Peoples.

Éditions La Grande Marée, 2014 – 75 p.
ISBN 978-2-34972-325-3 – **US\$12.95**

Everglades

by Daniel H. Dugas and Valerie LeBlanc



Through their exploration of the Everglades National Park, Dugas and LeBlanc document, in this poetic collection, the effects of human presence in the natural world and the traces left behind. This bilingual book is an ode to the beauty, the fragility and the resilience of nature, and it displays gorgeous photographic and composite visuals created by the authors.

Winner – 2016
Antonine-Maillet-
Acadie-Vie Award

Éditions Prise de parole, 2018 – 183 p.
ISBN 978-2-89744-102-9 – **US\$29.95**

Lettres à mon ami américain : 1967-2003

by Gérald Leblanc, directed by Benoit Doyon-Gosselin



This book brings together 161 letters from the great writer of Acadian modernity Gérald Leblanc, sent to Joseph Olivier Roy, an American teacher of Acadian descent, between 1967 and 2003. Centered at its beginnings on the common passion of the two men for reading, the correspondence widens with the years in a political, cultural and social chronicle of Acadia; it also testifies to their personal quests, their moods and their loves.

Éditions Prise de parole, 2018 – 514 p.
ISBN 978-2-89744-123-4 – **US\$26.95**



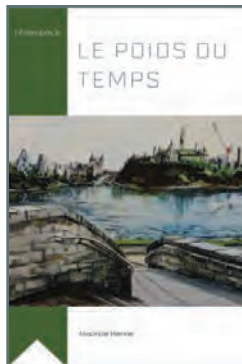
Sur les traces de Champlain a collective work



24 authors from Acadia, France, Ontario, Quebec and First Nations have achieved the feat of writing a novel in 24 hours, by tracing more or less the trajectory of Samuel de Champlain by train, together. The ensemble of 24 texts half-fictional, half-historical, takes us to the heart of the colonization of New France. It makes us learn about the famous explorer, but also the people he met, the places he explored, and, of course, the meeting between the French and the First Nations. A different look at a pivotal moment in the common history of whites and Indigenous Peoples.

Éditions Prise de parole, 2015 – 301 p.
ISBN 978-2-89423-189-0 – **US\$20.95**

Le poids du temps by Maurice Henrie



Reflections on essential subjects, notably politics, literary questions and socioeconomic subjects. Here, the pen is at the service of free thought, without censorship. The author tackles a host of subjects in texts grouped according to their belonging and their orientation. For example, on the political side, Henrie explores the affinity between a member of parliament and his constituents, while on the literature side, he evokes the mystery of literary successes.

Presses de l'Université d'Ottawa, 2017 – 168 p.
ISBN 978-2-76032-551-7 – **US\$24.95**



You can find the complete list
of our titles available in the USA
on our website at
refc.ca/english/usa.



Enjoyed these sneak peeks? PLACE YOUR ORDER!

Simply visit the bookseller of your choice – your local independent bookstore, Barnes & Noble, Amazon – or our wholesaler, Ingram's Lightning Source.



You can find the complete list
of our titles available in the USA
on our website at
refc.ca/english/usa.

ABOUT US:

We are the Regroupement des éditeurs franco-canadiens (French Canadian Publishers Group), a Canadian platform for French-language publishers who are based outside the province of Quebec. The REFC brings together 16 French-Canadian publishers from across Canada. REFC member publishers work together to promote, distribute and develop markets for French-Language books.



Regroupement des éditeurs franco-canadiens
124 King Edward Avenue, Suite 4
Ottawa, Ontario, Canada K1N 7L1
Telephone: 613 562-4507 • Toll Free: 1 888 320-8070 • Fax: 613 562-3320
communications@refc.ca • refc.ca

facebook.com/REFC.ca



@REFC_



@refc_



Conseil des Arts
du Canada

Canada Council
for the Arts



ONTARIO ARTS COUNCIL
CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO

Canada